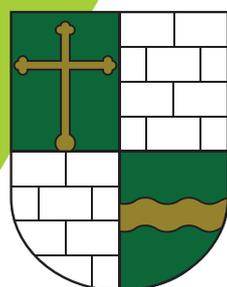




FOTO: MARKTGEMEINDE

### AUS DEM INHALT

Weihnachtswünsche .....	2
Wohnung zu vermieten .....	3
Stellenausschreibung.....	4
Christbaumentsorgung.....	5
Geburten und Jubilare .....	6
Gesunde Gemeinde .....	7
Zertifikate.....	8
Oma Opa Fest.....	9
Warnwesten.....	10
Im Kindergarten ist immer was los .....	11
Landjugend .....	12
Martinimarkt Rückblick .....	13
Landesmusikschule.....	14
Musikverein .....	15
Stoni-Park eröffnet.....	16
Technische Hilfeleistungsprüfung bestanden.....	17



## - WEIHNACHTSWÜNSCHE DES BÜRGERMEISTERS -

LIEBE STEINERKIRCHNERINNEN  
UND STEINERKIRCHNER!  
LIEBE JUGEND!



### WEIHNACHTSZEIT IST STILLE ZEIT!?

Die Weihnachtszeit wird ja immer als die „stille Zeit“ bezeichnet. Doch trifft das auch heute noch zu? Als ich noch ein Kind war, habe ich die Weihnachtszeit tatsächlich noch als stille Zeit empfunden. Es war Winter, jedes Jahr Schnee und die landwirtschaftliche Arbeit ruhte.

Ein wohl duftender Baum mit dezentem Schmuck wurde ins Haus gebracht. Die ganze Familie versammelte sich, verbrachte einen schönen Abend und gemeinsam wurde in die Mette gegangen. Die traditionellen Weihnachtslieder und ein paar Geschenke durften natürlich auch nicht fehlen. Es herrschte eine allgemeine Ruhe und Zufriedenheit.

Sie werden es wahrscheinlich selbst schon gemerkt haben, dass von dieser Stille nicht mehr viel geblieben ist. Gerade die Zeit vor dem Heiligen Abend ist für viele von uns eine sehr intensive Zeit. Eine Weihnachtsfeier nach der anderen und der Leistungsdruck nimmt im Beruf zum Jahresende auch nochmal zu. Der Konkurrenzkampf macht natürlich auch zu dieser Zeit nicht Pause. Wenn die Menschen nicht so viel gegeneinander, sondern mehr miteinander arbeiten würden, wäre sehr vieles einfacher.

Man muss das Gemeinsame immer vor das Trennende stellen und nicht die Schwächen eines anderen schamlos ausnutzen, sondern dem Schwachen unter die Arme greifen und einander mit Respekt begegnen.

Wir alle haben so vieles, um das uns unsere Vorfahren beneiden würden. Wir dürfen ein Leben in Frieden führen, haben ausreichend zu Essen und sind in jeglicher Hinsicht gut versorgt. Und trotzdem wird gejammert!

Wir wissen es einfach nicht mehr zu schätzen, ja es ist schon zur Selbstverständlichkeit geworden, in solchem Überfluss zu leben. Spätestens wenn wir etwas nicht mehr haben, merken wir, was es eigentlich wert war. Wir müssen wieder mit dem zufrieden sein, was wir haben und uns jeden Tag dessen bewusst und auch ein bisschen dankbar sein.

Ich möchte mich bei allen Steinerkirchnerinnen und Steinerkirchnern für die ausgezeichnete Zusammenarbeit im Jahr 2017 bedanken und wünsche allen ein friedvolles Weihnachtsfest und alles Gute, vor allem aber Gesundheit für 2018.

**Es ist so laut bei dir und mir, bei uns zur Weihnachtszeit. Doch manchmal brennt ganz ruhig ein Licht, das sagt sehr leise: „Vergiss es nicht!“ Passt! Weihnachtszeit ist stille Zeit, ist stille Zeit, stille Zeit.**

*Elke Bräunling*



## - GEMEINDEKALENDER 2018 -



In den nächsten Tagen werden an die Haushalte Kalender der Marktgemeinde Steinerkirchen a.d. Traun mit den wichtigsten Terminen für das kommende Jahr zugestellt. Sollten Sie diesen nicht bis zum 31.12.2017 erhalten haben bzw. wird noch ein zusätzlicher benötigt, so liegen noch Kalender am Marktgemeindeamt zur Abholung bereit (solange der Vorrat reicht).

Zusätzlich werden Ihnen Gelbe Säcke für das Jahr 2018 mitgeliefert. Bei Bedarf an weiteren Gelben Säcken sind diese, wie bisher, am Marktgemeindeamt abzuholen.



## - FREIE WOHNUNG IM HAUS LANDSTRASSE 5 -



Die Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun vermietet eine **Wohnung im Haus Landstraße 5**, 2. Stock (Feuerwehrhaus), Größe 83 m<sup>2</sup> (Vorraum, Bad, WC, Küche, 3 Zimmer).

Der Mietpreis beträgt € 382,00 inkl. MwSt. (ohne Betriebskosten).

**Bewerbungen sind bis 15.01.2018 schriftlich an das Marktgemeindevorstandamt zu richten.**

Auskünfte erteilt Amtsleiter Ing. Alexander Bäck  
(Tel. 07241/2255-0).

## - FREIWILLIGE SPENDE -

Beim heurigen Grillnachmittag des Seniorenbundes wurden € 320,00 für den Sozialfonds der Marktgemeinde gespendet.

Im Namen des Bürgermeisters und des Seniorenbundes ein **herzliches Dankeschön allen Spendern.**



FOTO: SENIORENBUND

## - NACHRUUF FÜR EHRENRINGTRÄGER -

Herr Johann Hörtenhuemer ist nach längeren Beschwerden und dann doch für uns alle unerwartet am Dienstag, 4. Oktober 2017 im 81. Lebensjahr verstorben.

Von 1979 bis 2001 war er Mitglied des Gemeinderates und Gemeindevorstandes sowie in diversen Ausschüssen der Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun tätig.

Weiters war er 25 Jahre Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Steinerkirchen a.d.Traun, der er seit 1954 angehörte.



FOTO: MARKTGEMEINDE

Der „Moar z´Hof“ zeichnete sich durch seine angenehme, umgängliche und hilfsbereite Art aus, was sich in seiner Persönlichkeit und Menschlichkeit widerspiegelte.

Die Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun hat Herrn Johann Hörtenhuemer für seine jahrzehntelangen Dienste für die Freiwillige Feuerwehr Steinerkirchen die Ehrennadel und anlässlich seines Austrittes aus dem Gemeinderat für seine Verdienste und Erfolge für die Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun den Ehrenring der Gemeinde verliehen.

Die Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun wird Herrn Johann Hörtenhuemer in dankbarer Erinnerung behalten.

## - ADVENTKRANZ BEIM AMTSHAUS -

Wie jedes Jahr wurde von der **Goldhaubengruppe** ein Adventkranz beim Amtshaus angebracht.

Die Gemeinde dankt herzlich für diese Spende zur vorweihnachtlichen Verschönerung des Ortsbildes.



## - STELLENAUSSCHREIBUNG -

Die Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun schreibt hiermit die freie Stelle einer

### TEILZEITBESCHÄFTIGTEN REINIGUNGSKRAFT

(Beschäftigungsausmaß 10 Wochenstunden, unbefristet)

aus.

#### Aufgaben:

- Selbstständige Durchführung sämtlicher Reinigungsarbeiten im Amtsgebäude
- Betreuung der dazugehörigen Außenanlagen und des Blumenschmuckes

#### Aufnahmevoraussetzungen:

- Allgemeine Anstellungserfordernisse:
- Österreichische Staatsbürgerschaft bzw. EWR-Angehöriger
- volle Handlungsfähigkeit und einwandfreies Vorleben
- Persönliche, insbesondere gesundheitliche und fachliche Eignung



#### Besondere Anstellungserfordernisse:

- Grundkenntnisse über Wirkung und Anwendung von Reinigungsmitteln und -geräten
- Sinn für Sauberkeit und Ordnung
- Wohnort im näheren Umkreis des Ortes erwünscht

#### Wir bieten:

- Weitgehend flexible Gestaltung der Arbeitszeit
- Abwechslungsreiche Tätigkeit mit Innen- und Außenbeschäftigung
- Entlohnung nach GD 25.1 mit Einstiegsgehalt von € 1.639,00 (Grundlage Vollbeschäftigung, brutto) Im 1. Jahr der Beschäftigung ist nach den gehaltsrechtlichen Bestimmungen eine 5%ige Gehaltskürzung vorgesehen.

#### **Die Aufnahme ist zum ehest möglichen Termin vorgesehen.**

Das Auswahlverfahren wird gem. § 11 OÖ. GDG 2002 durchgeführt. Neben der Beurteilung der Bewerbungsunterlagen werden die Bewerber/innen auch zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen. Allfällige Kosten in Zusammenhang mit der Bewerbung (Fahrtspesen usw.) werden nicht ersetzt.

Bewerbungen mit den entsprechenden Unterlagen (Lebenslauf, Urkunden und Zeugnisse zum Nachweis allgemeiner und besonderer Aufnahmevoraussetzungen) sind bis 02.01.2018 beim Marktgemeindegemeindeamt Steinerkirchen a.d.Traun einzureichen.

Als Ansprechperson für Fragen oder nähere Auskünfte steht Amtsleiter Ing. Alexander Bäck gerne zur Verfügung.

**Das Bewerbungsformular ist am Marktgemeindegemeindeamt erhältlich bzw. von der Homepage [www.steinerkirchen.at](http://www.steinerkirchen.at) herunterzuladen.**



*Allen Bürgern der Gemeinde  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und für 2018  
Gesundheit, Glück und viel Erfolg!*



Die Bediensteten der Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun!



## - CHRISTBAUMENTSORGUNG -



Die Gemeinde bietet auch heuer wieder die Möglichkeit einer ordnungsgemäßen Entsorgung Ihres Christbaumes an. In den Ortschaften Steinerkirchen (alle Straßen), Ober- und Niederheischbach, sowie in den Ortsteilen Wollberg und Linden fährt das Abholfahrzeug alle Häuser an. Im übrigen Gemeindegebiet erfolgt die Abholung nur gegen vorherige **Anmeldung, die bis spätestens Freitag, 5. Jänner 2018, beim Marktgemeindeamt** zu erfolgen hat.

### **ABHOLTERMIN: AB MONTAG, 8. JÄNNER 2018 – AB 07:00 UHR**

Wichtig: Der zu entsorgende Christbaum ist am Standort der Mülltonne zu platzieren und muss völlig abgeräumt sein. **Es dürfen sich keinerlei Schmuckreste wie Lametta etc. am Baum befinden**, da sonst eine Kompostierung nicht möglich ist. Andernfalls wird der Christbaum NICHT mitgenommen. Bitte beachten Sie dies.

Die Gemeinde hofft, mit dieser Maßnahme ein weiteres Service für all diejenigen zu leisten, die selber nicht die Möglichkeit einer ordnungsgemäßen Christbaumentsorgung haben.

## - KINDERSCHIKURS -

**KASBERG – GRÜNAU VOM 27. - 30. DEZEMBER 2017  
FÜR ANFÄNGER UND FORTGESCHRITTENE  
KINDER AB 5 JAHRE**



**KOSTEN € 235,00**



Inkl. Schilehrer, Tageskarten, Mittagessen, täglich Hin- & Rückfahrt mit dem Bus  
Abfahrt täglich um 8:30 Uhr und Rückkehr um 16:15 Uhr bei der Neuen Mittelschule Steinerkirchen  
Anmeldung (begrenzte Teilnehmerzahl) bis Montag 18. Dezember 2017  
Die Anmeldung ist ausschließlich mit persönlicher Einzahlung bei der Raika Steinerkirchen gültig!!  
(Öffnungszeiten: Mo. und Fr. 8:00-12:00 Uhr u. 14:00-16.30 Uhr, Di. bis Do. 8:00-12:00 Uhr)

**BITTE RECHTZEITIG DIE SCHIAUSRÜSTUNG DER KINDER ÜBERPRÜFEN!!**

Für Rückfragen: Christian Grundner Tel.: 0650/2749524 (ab 18:00 Uhr)

**MIETWOHNUNG IN ATZING 10  
AB 01.01.2018 ZU VERGEBEN.  
WOHNFLÄCHE CA. 230 M<sup>2</sup>. KELLER, GARAGE UND GARTENBENÜTZUNG.  
MIETPREIS INKL. BETRIEBSKOSTEN € 900,00  
WEITERE INFOS UNTER 07241 - 24 24 10**

## - GEBURTEN -

Juliane Winter und Christian Neunteufel | Linden  
 Magdalena und Wolfgang Walchetseder | Pesenlittring  
 Tanja Peterstorfer-Schwöry und Daniel Peterstorfer | Bachstraße  
 Daniel und Christoph Kasis | Sportstraße



eine Lara  
 ein Christian  
 ein Sebastian  
 eine Sarah

## - GEBURTSTAGE ÜBER 90 JAHRE -

Frau Maria Leonhardsberger, Sr. M. Elfriede | Kirchenplatz | 94 Jahre  
 Frau Christina Neuwirt | Pesenlittring | 90 Jahre  
 Herr Josef Neuwirt | Pesenlittring | 92 Jahre  
 Frau Frieda Speta, Sr. M. Odilia | Kirchenplatz | 92 Jahre  
 Frau Josefa Skoda | Rallingerstraße | 97 Jahre



## - HOCHZEITSJUBILARE -

Das Fest der **Goldenen Hochzeit** feierten



Theresia und Karl Scheinecker,  
 Landstraße

und Hilda und Johann Lunzer,  
 Niederheischbach



Das Fest der **Diamantenen Hochzeit** feierten  
 Maria und Dr. Otto Schimon, Niederheischbach

Maria und Alois Karlsberger,  
 Weidenweg



## - GEHEIRATET HABEN -

Daniela Viechtbauer und Bernhard Scheureder | Atzmannsdorf  
 Melanie Parzer und Stefan Pointl | Birkenstraße





## - GESUNDE GEMEINDE INFORMIERT -

### RÜCKBLICK VORTRAG ZUM THEMA „SCHULTERSCHMERZ“

Herzlichen Dank an alle Besucher und vor allem an den Vortragenden Dr. med. Kalojan Petkin, welcher den Vortrag im Zeichensaal der Neuen Mittelschule nutzte, um sich und seine Arbeit vorzustellen.

An dem Vortragsabend wurde ausführlich über verschiedenste Verletzungen der Schulter gesprochen und natürlich wurden auch die Fragen der Besucher beantwortet.

**Herr Dr. med. Kalojan Petkin ist Facharzt für Orthopädie und Traumatologie sowie Facharzt für Chirurgie und hat in der Ordination von Frau Dr. Katahrina Bhalla eine Wahlarztordination für Orthopädie eröffnet.**



 <p><b>Dr. med. Kalojan Petkin</b> Wahlarzt</p>	<p><b>Facharzt Chirurgie Facharzt Orthopädie und Traumatologie</b></p> <p>M +43 699 15 25 65 26    info@drpetkin.at T +43 7241 23 66        www.drpetkin.at F +43 7241 59 86</p>
---	--

### ÄRZTLICHER NOTDIENST

UNTER DER RUFNUMMER 141 ERFAHREN SIE AUSSERHALB DER ÜBLICHEN ORDINATIONSZEITEN, WELCHER ARZT DIENST HAT UND WIE ER ERREICHBAR IST. ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE FÜR SONN- UND FEIERTAGE KÖNNEN SIE UNTER [WWW.OOE.ZAHNAERZTEKAMMER.AT](http://WWW.OOE.ZAHNAERZTEKAMMER.AT) ABFRAGEN.

## - BLUTSPENDEAKTION -

Bei der am 23. November 2017 stattgefundenen Blutspendeaktion haben sich insgesamt 41 Personen beteiligt.

**Der Blutspendedienst vom Roten Kreuz und die Marktgemeinde Steinerkirchen a.d. Traun bedanken sich herzlich bei den Blutspendern für die Unterstützung, die wesentlich zum Erfolg dieser Aktion beigetragen hat.**



*Aus Liebe zum Menschen.*

## - ZERTIFIKATSLEHRGANG ABGESCHLOSSEN -

Der Obmann des Umwelt- und Energieausschusses, Gemeinderat Johann Grausgruber, schloss im Oktober 2017 den Zertifikatslehrgang zum Oö. Umwelterferenten (in Gemeinden) erfolgreich ab.

In diesem Lehrgang wurden folgende Themen bearbeitet:

- Abfall, Ressourcen und ökologische Beschaffung
- Klimaschutz und Mobilität
- Nachhaltiges Bauen
- Gewässer- und Bodenschutz
- Nachhaltiger Lebensstil und Bewusstseinsbildung
- Recht und Förderung
- Bürgerinnenbeteiligung

**Gemeinderat Johann Grausgruber steht damit für die Anliegen der Gemeindebürger im Bereich Umwelt und Energie bestens gerüstet zur Verfügung!**



FOTO: LAND OÖ

v.l.n.r.: Mag. FH Christiane Hager-Weissenböck, Landtagsabgeordnete Mag. Maria Buchmayr, GR Johann Grausgruber, Dipl. Ing. Georg Tappeiner

## - ZERTIFIKAT FAMILIENFREUNDLICHE GEMEINDE -

Am 23.10.2017 wurde der Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun das Zertifikat und Gütezeichen der „familienfreundlichen Gemeinde“ verliehen.

Das Zertifikat wird dafür vergeben, dass der Ist-Zustand der Marktgemeinde ermittelt wird und Maßnahmen unter Einbeziehung aller Generationen und Fraktionen beschlossen werden, um die Familienfreundlichkeit zu erhöhen.

Motiv für die Teilnahme am Audit „familienfreundliche Gemeinde“ war für alle Lebensphasen das Da-sein und Leben in Steinerkirchen a.d.Traun noch lebens- und liebenswerter zu machen.

Bei den Workshops stellte sich bereits heraus, dass es in Steinerkirchen a.d.Traun bereits zahlreiche Angebote gibt.

Der Zusammenhalt ist groß, das Interesse der Steinerkirchnerinnen und Steinerkirchner eine „familienfreundliche Gemeinde“ zu werden, wurde durch das aktive Mitarbeiten an den Workshops deutlich erkennbar.

Umgesetzt wurden:

- Sand- und Matschkiste bei der Sportanlage
- Einrichtung eines Mütter-Baby-Treffs
- Schulparkplatz: Ein- und Ausstiegsstelle für Kindergartenkinder und Schüler der Volks- und Neuen Mittelschule



FOTO: MARKTGEMEINDE

v.l.n.r.: Bundesministerin für Familien und Jugend Dr. Sophie Karmasin, Bürgermeister Thomas Steinerberger, Andrea Mayr, GV Alice Wimmer



### IMPRESSUM:

- > Eigentümer, Herausgeber, Verleger: Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun, Landstraße 7, 4652 Steinerkirchen a.d.Traun, Telefon: 07241/22 55-0, Fax: 07241/22 55-24, E-Mail: [gemeinde@steinerkirchen-traun.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@steinerkirchen-traun.ooe.gv.at), Internet: [www.steinerkirchen.at](http://www.steinerkirchen.at)
- > Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Thomas Steinerberger, Hoferstraße 6, 4652 Steinerkirchen
- > Erscheinungsort und Verlagspostamt: 4652 Steinerkirchen a.d.Traun



## - OMA OPA FEST -

Um den Erhalt des Zertifikats „familienfreundliche Gemeinde“ mit der Steinerkirchner Bevölkerung zu feiern, ließ sich der Ausschuss für Familie und Senioren unter Obfrau Alice Wimmer etwas Besonderes einfallen!

Um alle Generationen anzusprechen, wurde als Rahmenprogramm ein **OMA UND OPA FEST** abgehalten. Auch bei den Mitwirkenden fand das Vorhaben großen Anklang!

Im Nu meldeten sich Akteure für dieses Fest - sei es um Geschichten vorzulesen, mit den Kindern Fadenspiele zu machen, Mundartwörter zu erraten, tanzen für Junge und Junggebliebene, Spiel mit dem Fröbelturm usw. Auch dem Drahtkorbflechter durfte man bei seiner Arbeit zusehen!

Es meldeten sich rasch Freiwillige, um Gebäck aus Omas Backstube vorzubereiten und Getränke und Würstel anzubieten.

Der Erlös kommt, wie vereinbart, in den Steinerkirchner Sozialfonds!

Das Fest war sehr gut besucht und Jung und Alt unterhielten sich ausgezeichnet. Die Kinder freuten sich, Spiele von früher kennen zu lernen und die älteren Gäste konnten ihre Erfahrung und einen Teil ihres Wissens ohne Hilfe von Computer und Handy demonstrieren!

**Bürgermeister Thomas Steinerberger und Frau Mag. Appelt von der SPES Zukunftsakademie** bedankten sich bei GV Alice Wimmer und Andrea Mayr für die Organisation des Festes und gratulierten zur Erlangung der Auszeichnung „familienfreundliche Gemeinde“!

**Wir bedanken uns herzlich bei Maria Resl, Josef Hillingrathner, Franz Waldl, der Landjugend Steinerkirchen/Fischlham, Max und Annemarie Neuböck, Helga Dax, Mathilde Kubista, Walburga Berger, Hans Aichinger, Christine Wieser, Monika Notzon und bei den lieben Helferinnen für die köstlichen Mehlspeisen.**



FOTOS: MARKTGEMEINDE

Die Kinder und Großeltern waren bei den verschiedenen Aktivitäten mit großem Eifer dabei.

Foto links unten: Obfrau GV Alice Wimmer, Mag. Appelt, Andrea Mayr, Bürgermeister Thomas Steinerberger

## - 18.000 WARNWESTEN FÜR SCHULANFÄNGER -

**An der Volksschule Steinerkirchen a.d.Traun übergaben Bürgermeister Thomas Steinerberger und Zivilschutzbeauftragter der Marktgemeinde Jürgen Obermayr die Kinderwarnwesten und erinnerten die Schulanfänger daran, wie wichtig es ist, diese immer zu tragen.**

Einen wertvollen Beitrag zu mehr Sicherheit im Straßenverkehr für Oberösterreichs Schüler leistet auch in diesem Jahr wieder die Kinderwarnwestenaktion. Jeder OÖ Schulanfänger erhält dabei kostenlos eine reflektierende Warnweste für einen sicheren Schulweg. Die Kinderwarnwestenaktion wird vom OÖ Zivilschutz in Zusammenarbeit mit dem Familienreferat und der Verkehrsabteilung des Landes OÖ sowie mit finanzieller Unterstützung der AUVA, der Wiener Städtischen Versicherung und der Hypo durchgeführt.

Insgesamt werden heuer 18.000 Warnwesten an Oberösterreichs Schulanfänger in den Volksschulen verteilt. Die persönliche Übergabe der Schutzwesten wird flächendeckend in ganz Oberösterreich im Rahmen der Polizei-Aktion „Sicherer Schulweg“ von den Bürgermeistern gemeinsam mit den Zivilschutzbeauftragten vorgenommen.



FOTO: MARKTGEMEINDE

### NACHHALTIGKEITSÜBERPRÜFUNG



Der OÖ Zivilschutz führt, im Sinne der Nachhaltigkeit, in den Wintermonaten auch wieder die Überprüfung der Warnwesten-Tragehäufigkeit durch. Dabei werden Zivilschutzbeauftragte stichprobenartig die Volksschulen besuchen und diejenigen Kinder belohnen, die eine Warnweste anhaben.

Reflektierende Armbänder sind, solange der Vorrat reicht, im Zivilschutz-Büro erhältlich.

Nähere Infos gibt es unter [www.zivilschutz-ooe.at](http://www.zivilschutz-ooe.at)

## - SCHNITZELJAGD DES JUGENDRAUMS BETWEEN -

Am 22. September 2017 starteten motivierte Jugendliche vor dem Jugendraum Between, um eine Schnitzeljagd durch ganz Steinerkirchen und Fischham zu bewältigen. Über die gesamte, mit Luftballons markierte Strecke, verteilten sich Helfer des Jugendraums, um mit den Teilnehmern verschiedene Geschicklichkeitsübungen zu machen.

Egal ob beim Weitergeben von kleinen Bällen mit einem Löffel im Mund, beim Zeitschätzen oder beim Kürbiskernweitspucken, es wurde immer viel gelacht. Auch wenn am Ende das Wetter leider nicht mehr mitspielte und die letzten Meter im Regen gemacht werden mussten, machte es allen großen Spaß!

**JUGENDRAUM**  
*Between*

Das Ziel der Schnitzeljagd war wieder der Jugendraum, wo jeder mit Gratisknackern und Getränken versorgt wurde, da die geplante Grillerei wortwörtlich ins Wasser gefallen war.



FOTO: JUGENDRAUM



## - IM KINDERGARTEN IST IMMER WAS LOS -

### WIR FREUEN UNS ÜBER UNSER NEUES CRANNY HOUSE!

Seit Kurzem darf sich der Kindergarten Steinerkirchen über seinen neu gestalteten Eingangsbereich freuen! Ein Cranny House mit dazugehörigen Pferdchen ziert jetzt den Platz neben dem Eingang. Die Kinder sind begeistert! Sie reiten und füttern die Pferde hingebungsvoll, verstecken sich dann im Häuschen und versinken ganz in ihrem Spiel. „Jetzt empfängt der Kindergarten auch optisch wieder die Kinder und Eltern auf freundliche Art und Weise“, freuen sich auch die Mitarbeiterinnen des Martin-kindergartens!

Ermöglicht wurde die neue Gestaltung dank der vielen Spenden, die der Kindergarten erhalten hat!

**„Wir bedanken uns ganz herzlich bei den Großspendern Sparkasse Steinerkirchen, Raiffeisenbank Steinerkirchen und den Steinerkirchner Bäuerinnen die uns jeweils mit € 500,00, sowie der Firma Schachner, der Firma Geräte Mitteregger, den privaten Spendern, den Elternvertretern und eifrigen Eltern die uns durch das „Kaffeestüberl“ unterstützt haben. Ein Dank gilt auch der Marktgemeinde Steinerkirchen a.d.Traun, dem Kindergartenobmann Bernd Wallaberger und Mag. Pater Alois Mühlbacher.“**



FOTOS: KINDERGARTEN



FOTO: PRIVAT

### BIRNENSPENDE

Dank der guten Ernte spendete  
**Familie Rapperstorfer, Hammersedt**  
den Kindergartenkindern eine gesunde Birnenjause.  
**Herzlichen Dank dafür.**

**DURCH EINEN BRAND WURDE DAS HAUS DER FAMILIE PIRKLBAUER IN STEINERKIRCHEN, HOFERSIEDLUNG TEILWEISE ZERSTÖRT.**

**UM DIE FAMILIE IN DIESER SCHWIERIGEN LAGE ZU UNTERSTÜTZEN, WURDE EIN SPENDENKONTO BEI DER RAIFFEISENBANK STEINERKIRCHEN A.D.TRAUN EINGERICHTET.**

**SPENDENKONTO: AT02 3477 0000 0386 6779**

## - LANDJUGEND BLICKT AUF ERFOLGREICHES JAHR ZURÜCK -

Die örtliche Landjugend hat auch dieses Jahr wieder traditionell ins Gemeindezentrum Fischlham eingeladen, um gemeinsam mit Mitgliedern, Unterstützern des Vereines sowie Landjugendlichen des Bezirkes auf das Landjugendjahr 2016/17 zurückzublicken.

Dieses Jahr stand die Jahreshauptversammlung am 11. November 2017 unter dem Motto „Eine schrecklich nette Landjugendfamilie“. Dieses wurde in Form des Jahresrückblicks von den Mitgliedern des Vorstands sehr kreativ und vor allem mit viel Humor umgesetzt.

Zurückgeblickt wurde auf zahlreiche Höhepunkte des vergangenen Jahres, unter anderem auf die Auszeichnung „aktivste Landjugend Oberösterreichs“, die **Teilnahme am Bundesentscheid der Agrar- und Genussolympiade durch Georg Rapperstorfer und Stefan Rath**, sowie auf die reibungslose Umsetzung des Bezirkspflügens und weiterer Veranstaltungen im Jahresverlauf, die wie immer von hohen Besucherzahlen geprägt waren. Gependet wurden heuer jeweils € 500,00 an die beiden Sozialfonds der Gemeinden Steinerkirchen und Fischlham.

Unter den 60 anwesenden Mitgliedern stachen auch dieses Jahr wieder einige besonders hervor: gleich 5 Mitglieder wurden mit **Leistungsabzeichen** der Landjugend Oberösterreich ausgezeichnet.

Darunter **Thomas Wieser (Bronze), Michaela Rapperstorfer (Bronze), Stefan Rath (Bronze), Carina Hofinger (Silber) sowie Leiter Alexander Neuböck (Silber)**.

Die beiden Funktionäre **Cornelia Prillinger und Georg Rapperstorfer** legten ihr Amt im Vorstand nach vielen Jahren zurück, und auch **Lisa Stockhammer** beendete ihre Tätigkeit als Leiterin nach drei Jahren und übergab diese an **Michaela Rapperstorfer**.

**Neu in den Vorstand gewählt wurden Tobias Ecklbauer als Leiter-Stellvertreter, Lisa Mörtelbauer als Schriftführerin sowie Anna Stockhammer als Pressereferentin.**

Gemeinsam wurde noch bis in die Morgenstunden auf das bevorstehende Landjugendjahr 2017/18 eingestimmt, in das die Mitglieder und der neu gewählte Vorstand hochmotiviert starten!



FOTO: LJ STEINERKIRCHEN/FISCHLHAM

Die Mitglieder der Landjugend Steinerkirchen/Fischlham mit dem neu gewählten Vorstand: Alexander Neuböck (Leiter), Michaela Rapperstorfer (Leiterin), Andreas Hofinger (Leiter Stv.), Jasmin Steinerberger (Leiterin Stv.), Tobias Ecklbauer (Leiter Stv.), Lea Karlsberger (Leiterin Stv.) Lisa Mörtelbauer (Schriftführerin), Kevin Jelinek (Organisationsreferent), Anna Stockhammer (Pressereferentin), Tobias Hieslmair (Sportreferent), Anja Karntner (Medienreferentin), Thomas Wieser (Kassier)



## - BESUCHER STÜRMTEN DEN MARTINIMARKT -

Der Wettergott meinte es am 1. Novemberwochenende 2017 gut mit den Veranstaltern des 37. Steinerkirchner Martinimarktes. Rund 18.000 Besucher von Bad Aussee bis Wien, vom Mühlviertel bis in die Steiermark stürmten den weit über die Landesgrenzen bekannten Kunsthandwerksmarkt.

„Kunst statt Kitsch“ lautete die Schlagzeile des Berichtes am Sonntagabend bei OÖ Heute.

Die 130 Aussteller präsentierten wiederum große Vielfalt und vor allem hohe Qualität. Nahezu jeder Gast war bepackt mit den ersten kleineren oder größeren Weihnachtseinkäufen, was von einer hohen Wertschöpfung für die Veranstaltung spricht. Dass der gesamte Markt samt wunderschön geschmücktem Gelände ein besonderes Flair ausstrahlt, wurde von den Besuchern oftmals unterstrichen.

Viel belagert von Groß und Klein waren wiederum die Gänse und die putzigen Alpakas aus Gaspolshofen. Weitere Höhepunkte waren die Vorführungen der Handwerker und der beiden Schauschmieden, wobei besonders die Schmiedin der Wimsbacher Hackenschmiede den männlichen Kollegen die Schau stahl, wohl aufgrund ihrer Persönlichkeit mit einem gewissen „Wikinger Touch“.

Die traditionelle Festmesse wurde in bewährter Weise von KR Mag. Alois Mühlbacher zelebriert. Wie immer mit musikalischer Begleitung des Martins-Chores Steinerkirchen.

**Ein großes Dankeschön geht an die 350 freiwilligen Helfer und an alle die zum Gelingen beigetragen haben. Ohne sie wäre diese Veranstaltung in dieser Qualität nicht durchführbar. Ein Zeichen des großen Zusammenhalts in der Steinerkirchner Bevölkerung. Darauf darf man auch richtig stolz sein!**

Zuletzt ein Dank an die Partner und Sponsoren des Marktes: Die Haberfellner Mühle welche wiederum jedem Besucher pro Eintrittskarte 1 kg Mehl zur Verfügung stellte. Am Sonntag um 14.30 Uhr hieß es von der eifrigen Jugendgruppe der Feuerwehren und des Roten Kreuzes „Mehl aus“.

Weiters an die Raiffeisenbank Wels Süd, sowie an die Firmen Elektro Amering, Spar Markt Leithenmair, Spitzbart Transporte, Bäckerei Baumgartner, Ecklbauer-Steinbichl Zeltverleih, Energie AG Umweltservice, EWW Gruppe und an die Firma Heldt & Francke.



DER KUNST HANDWERKS MARKT

Hauptsponsoren & Partner:



FOTOS: MARKTGEMEINDE

## - INFOS AUS DER LANDESMUSIKSCHULE -

### 40 JAHRE OÖ. LANDESMUSIKSCHULWERK

Die oö. Landesmusikschulen sind seit nunmehr 40 Jahren eine prägende Säule in Oberösterreich. Sie haben sich etabliert als Zentren musischer Bildung, aber auch als Kulturzentren, die in den Regionen unseres Landes für vielfältige kulturelle und künstlerische Impulse verantwortlich sind.

Seit 1977 begleiten Musikschullehrerinnen und Musikschullehrer an Musik interessierte Menschen in die klangvolle Welt des eigenen Musizierens. Dabei erweist sich die Musikschule als zentraler Treffpunkt mit Strahlkraft für die jeweilige Region und legt den Grundstein für eine lebenslange Beziehung zur Musik und einen offenen Zugang zu Musik und Kultur.

Breiten- und Spitzenförderung hat gleichwertige Bedeutung, was einerseits in den vielen Orchestern, Chören und Ensembles im Land und andererseits bei Jugendmusikwettbewerben und Aufnahmen in Musikuniversitäten hör- und sichtbar wird. Die Geschichte des Oö. Landesmusikschulwerkes ist eine Erfolgsgeschichte, die untrennbar mit hohem Engagement und Fachkenntnis der Lehrpersonen verbunden ist.

Landeshauptmann und Kulturreferent Mag. Stelzer hat zu Beginn des Schuljahres jedem Schulstandort (158 in OÖ) einen Baum als Symbol gespendet. Der Baum wurde von Bürgermeister Thomas Steinerberger, Amtsleiter Ing. Alexander Bäck und Dir. Hubert Ecklbauer vor dem Schulgebäude gepflanzt.



FOTO: MARKTGEMEINDEAMT



### NEUE LEHRKRÄFTE

An der Zweigstelle Steinerkirchen unterrichtet nun Hr. Christian Radner, M.A. die Fächer Posaune und Tenorhorn (Tausch mit Hrn. Johannes Fuchshuber). Anstelle der in Karenz befindlichen Kollegin Sabine Roitner begrüßen wir neu Fr. Ewa Poraszka, B.A. für das Fach Tanz & Bewegung.

Fotos und mehr Infos finden Sie auf [www.lmsstadl.at](http://www.lmsstadl.at)

### LMS STADL-PAURA UND ZWEIGSTELLEN STATISTIK SCHULJAHR 2017/18

In diesem Schuljahr werden im gesamten Schulverband der 3 Gemeinden insgesamt 658 SchülerInnen von 33 Lehrkräften in 878 Haupt- und Nebenfächern unterrichtet. Die SchülerInnen kommen aus 39 Gemeinden.

Aufgrund des Antrittes von Altersteilzeit oder Karenz wurden einige Fächer mit folgenden Lehrkräften nachbesetzt: Johanna Kastner, BA (Fagott), Simone Nowak, BA (Blockflöte), Ewa Poraszka, BA (Tanz & Bewegung) Elisabeth Traunbauer, MA (Oboe und EMP). **Herzlich Willkommen im Team und alles Gute für die Unterrichtstätigkeit.**

*STATISTIK für die Zweigstelle STEINERKIRCHEN*

43 Holzblasinstrumente: Blockflöte 12, Querflöte 15, Klarinette 14, Saxophon 2

23 Blechblasinstrumente: Horn 8, Trompete 6, Tenorhorn 8, Posaune 1

11 Tasteninstrumente: Klavier 11

12 Streichinstrumente: Violine 12

12 Zupfinstrumente: Gitarre 10, E-Gitarre 2

34 Tanz & Bewegung

13 Elementare Musikpädagogik

16 SchülerInnen belegen noch Ergänzungsfächer wie zB. Musikkunde. Andere Ergänzungsfächer wie Rhythmustraining, Gehörbildung... etc. oder verschiedene Ensembles werden mehrheitlich an der Hauptanstalt absolviert.

Mehr Infos finden Sie auf unserer Website  
[www.lmsstadl.at](http://www.lmsstadl.at)





## - AKTUELLES VOM MV-STEINERKIRCHEN -

Am 29. Oktober 2017 wurden vom Bezirksblasmusikverband in einem schönen Festakt in Stadl-Paura jene Jungmusiker/innen geehrt, welche ein Leistungsabzeichen erworben haben. Gratulation an unseren Nachwuchs zu dieser Leistung. Ein besonderer Glückwunsch geht jedoch an jene 2 Nachwuchsmusiker welche das Goldene Jungmusikerleistungsabzeichen erworben haben.

**Ein Dankeschön an unseren Bürgermeister Thomas Steinerberger, der als Anerkennung die Jungmusiker/innen zu einem Essen eingeladen hat.**

Junior:	Julian Grundner, Schlagwerk (nicht am Bild)
Bronze:	Alina Gutmann, Querflöte Florian Hieslmair, Tenorhorn Max Riedl jun., Posaune
Silber:	Petra Rauscher, Querflöte
Gold:	Mario Glöckl, Saxophon Jakob Silber, Horn



FOTO: MV-STEINERKIRCHEN



**VORSCHAU 2018:  
MUSIKBALL UND MV TOTAL AM  
SAMSTAG, 3. FEBRUAR 2018**

## - SPIEGEL TREFFPUNKT STEINERKIRCHEN -

Im Frühjahr starten wir wieder mit 4 Eltern-Kind Spielgruppen für Kinder im Alter von 1-4 Jahren. Eine Spielgruppe vermittelt altersgerechte Spiel- und Bewegungsanregungen für Kinder und Eltern. Beim gemeinsamen Spiel mit den Kindern werden wir ihre Entwicklung erleben, ihre Neugier wecken und ihnen erste Kontakte mit Gleichaltrigen ermöglichen.

- Neues ausprobieren
- beobachten
- singen
- uneingeschränkte Zeit dem Kind widmen
- Erfahrungsaustausch mit anderen Eltern

**Wann:** einmal wöchentlich, ab Ende Februar bis Ende Mai 2018  
montags, dienstags, mittwochs oder donnerstags von 9:00-11:00 Uhr

**Wo:** Pfarrheim Steinerkirchen, 1. Stock

**Kosten:** € 40,00 pro 10er Block, begleitende Geschwister ab 1 Jahr € 15,00

Anmeldungen und genauere Informationen bei Johanna Blaimschein unter 0650/36 24 192 oder [spiegel.steinerkirchen@gmx.at](mailto:spiegel.steinerkirchen@gmx.at).

**WIR FREUEN UNS AUF EUCH!**



FOTOS: SPIEGEL SPIELGRUPPE

**SPIEGEL**  
Kinder · Eltern · Bildung



## - STONI-PARK -

### SPORT/BEWEGUNGSPARK IST FERTIGGESTELLT

Nach fast 1,5 Jahren Planung wurde im Oktober nach 2-monatiger Bauzeit der Sport- und Bewegungspark am Steinerkirchner Fußballplatz fertiggestellt. „Wir wollten damit vielseitige Möglichkeiten und Bewegungsräume zur Freizeitgestaltung unserer „Next Generation“ schaffen“ so Bürgermeister Thomas Steinerberger.

10 Stationen warten auf dem 600 m<sup>2</sup> großen Areal auf Kinder, Jugendliche und Erwachsene, die mit Spaß gemeinsam ihre Fitness trainieren können. Der Sportpark ist jederzeit frei und kostenlos benutzbar und wird vor allem von den Fußballspielern, sowie KIGA Kindern, Volksschülern und Schülern der NMS genutzt.



Parcours mit Koordinationsleiter - Reifen - Balancierstrecke - Kletterwand - Kraft/Reck - Sechseck - Bodentrampolin - Laufstrecke - Basketballkorb - Fußballwand - Sprintstrecke

In einer Kooperation zwischen dem FC Steinerkirchen, der Marktgemeinde und LEWEL wurden Gerätschaften für die Koordination, Gewandtheit, Geschicklichkeit, Kraft, Schnelligkeit und ballspezifische Übungen errichtet.



„Auf spielerische Art und Weise kann in diesem Park die gesamte Körpermuskulatur aktiviert werden. Bewegungsabläufe sollen auf dieser Motorikstraße erlernt werden.“

Neben Freude und Spaß ist auf den Stationen auch ergiebiges Spezialtraining (beispielsweise für Fußballer) möglich.“ so der Projektverantwortliche seitens des Fußballclubs Steinerkirchen, Nachwuchsleiter Gerald Dickinger-Neuwirth.

Es wurde damit eine alternative Form der Freizeit bzw. Pausengestaltung (KIGA, Schulen) geschaffen.



**Der Dank gilt all den Sponsoren und Projektmitarbeitern, die zu diesem Projekt beigetragen haben.**



Sponsoren GTB DI Bmst. Thomas Auteried, Elternverein Karl Kronberger, Dr. Michael Weber, Bürgermeister Thomas Steinerberger und Projektleiter FC Steinerkirchen Ing. Gerald Dickinger-Neuwirth



## - TECHNISCHE-HILFE-LEISTUNGSPRÜFUNG BESTANDEN -

Nach wochenlangen Vorbereitungen und etlichen Übungsstunden war es am Samstag den 18. November 2017 endlich soweit. Unter Aufsicht eines Bewerterteams des Bezirkes Wels-Land wurde in Wollsegg die Leistungsprüfung Technische Hilfeleistung (THL) abgehalten.

Bei dieser Leistungsprüfung wird ein Verkehrsunfall simuliert. Dabei muss die Gruppe das Fahrzeug und die Unfallstelle absichern. Das hydraulische Rettungsgerät vor dem Unfallfahrzeug positionieren und einen Rettungseinsatz simulieren. Der Brandschutz wird aufgebaut und die Unfallstelle mit Lichtflutern ausgeleuchtet. Außerdem müssen die Gerätschaften von jedem Fahrzeug bei geschlossener Tür gefunden werden.

Um bei der technischen Hilfeleistungsprüfung erfolgreich zu sein, ist Wissen, Schnelligkeit und richtiges Arbeiten erforderlich. Einerseits müssen die Teilnehmer die komplette Fahrzeugbeladung beherrschen. Auf der anderen Seite gilt es, das Szenario eines Verkehrsunfalls samt Absicherung, Brandschutz, Beleuchtung und Einsatz des hydraulischen Rettungsgerätes in der Vorgabezeit zu bewältigen.

Diese Leistungsprüfung fordert eine lange und genaue Vorbereitung. Wir danken hier unserem Ausbildungsteam BI Josef Reisinger, HBM Markus Lichtner sowie HBM Andreas Obermair.

Am Ende des Tages durften 6 Feuerwehrkameraden das Leistungsabzeichen in Bronze, 4 Feuerwehrkameraden das Leistungsabzeichen in Silber sowie 2 Kameraden das Goldene Leistungsabzeichen von Hauptbewerter OAW Leo Taubner entgegen nehmen.

**Zu diesem Erfolg und zu den neuen Leistungsabzeichen gratulieren wir sehr herzlich!**



FOTO: FF-WOLLSBERG

## - CHORAUSSFLUG BUDWEIS UND KRUMAU -

Anfang Oktober ging der Martins-Chor Steinerkirchen wieder auf Reisen. Diesmal führte der Ausflug in die südböhmischen Städte Budweis und Krumau. Bei Budweis denkt man natürlich gleich an Bier. So stand zu Beginn auch eine Führung in der Brauerei Budweis auf dem Programm. Am Nachmittag wurde gemeinsam die schöne Altstadt erkundet und später die böhmische Küche verkostet.

Am Abend konnte dann das in der Brauerei erworbene Wissen in die Praxis umgesetzt werden. Einige Junge und Junggebliebene stürzten sich auch noch ins Budweiser Nachtleben.

Am Sonntag ging es weiter nach Krumau. Diese Stadt verückt immer wieder mit seinem mittelalterlichen Flair. Dieses Mal mit einem herbstlichen Mantel. Die Gastronomie kam auch hier nicht zu kurz und so manches für die Region typische Souvenir wurde erstanden.

Zum perfekten Wochenende spielte auch das Wetter mit. Der für das ganze Wochenende vorher gesagte Regen setzte erst nach Antritt der Heimreise ein.



FOTO: MARTINS-CHOR

**Martins Chor**  
Steinerkirchen

## - KLANG- UND AROMAPRAXIS „MEIN SEELENKLANG“ -

FOTO: PRIVAT



Es freut mich, dass ich mich und meine **Klang- und Aromapraxis „mein Seelenklang“** kurz vorstellen darf:

Mein Name ist Magdalena Pühringer und ich komme aus Steinerkirchen an der Traun. Ich bin verheiratet, Mutter von drei Kindern und seit 2014 als zertifizierte Klang- und Aromapraktikerin tätig. Seit Jänner 2017 übe ich nun meine Tätigkeit im Gesundheitszentrum Eberstälzell, Welserstraße 5/2 aus. (im 1. OG der Praxis von Dr. Weber)



„Mit Klängen das Herz und die Seele berühren ist ein wichtiger Bestandteil meines Lebens...“

Mit verschiedenen obertonreichen Instrumenten sowie einer Klangliege biete ich Klang-Massagen an, gestalte Klang-Reisen und Klang-Genuss-Abende für Erwachsene und Kinder. Klänge helfen sehr effizient beim Abschalten und beruhigen das Denken unserer linken Gehirnhälfte. Vor allem auch in der Schwangerschaft kann man sich, als wirkungsvolle Ergänzung zu Geburtsvorbereitungskursen, entspannend auf die bevorstehende Geburt einstimmen.

„Ein Duft liegt in der Luft...“

Ich wende ätherische Öle von Young Living an und mache dazu auch Workshops und halte Vorträge. Ätherische Öle sind ein einzigartiges Geschenk der Natur – aufbauend, schützend, beruhigend und regenerierend. Oftmals werden sie auch die „Lebensenergie der Natur“ genannt, sie sind das Herz und die Seele der Pflanze.

Mit den Aroma-Anwendungen Chi-Balancing für Erwachsene und Raindrop für Kinder wird das Immunsystem gestärkt und somit auch Wohlbefinden und Harmonie ins Leben gebracht.

### WORKSHOP: HUSTENBALSAM & CO FÜR KINDER MIT ÄTHERISCHEN ÖLEN SELBER HERSTELLEN

**EINE ANMELDUNG IST ERFORDERLICH, DA DIE PLÄTZE BEGRENZT SIND!**  
**KOSTEN: € 55,00 PRO TEILNEHMER, INKLUSIVE UNTERLAGEN UND MATERIAL**  
**WORKSHOP: MITTWOCH, 17. JÄNNER 2018 18:00–21:00 UHR**

### Klang-Termine für das 1. Quartal 2018

(Für die Klang-Abende sind Matratzen vorhanden, bitte Decke und Polster mitnehmen.)

**Eine Anmeldung ist erforderlich, da die Plätze begrenzt sind!**

Kosten pro Teilnehmer: Erwachsene € 15,00 Kinder € 8,00

- |                                |                            |           |
|--------------------------------|----------------------------|-----------|
| • Klang-Reise für Kinder       | Dienstag, 9. Jänner 2018   | 17:00 Uhr |
| • Klang-Zeit für Schwangere    | Dienstag, 9. Jänner 2018   | 19:30 Uhr |
| • Klang-Genuss (nur Klänge)    | Dienstag, 16. Jänner 2018  | 19:30 Uhr |
| • Klang-Reise (geführte Reise) | Dienstag, 30. Jänner 2018  | 19:30 Uhr |
| • Klang-Reise für Kinder       | Dienstag, 6. Februar 2018  | 17:00 Uhr |
| • Klang-Zeit für Schwangere    | Dienstag, 6. Februar 2018  | 19:30 Uhr |
| • Klang-Genuss (nur Klänge)    | Dienstag, 13. Februar 2018 | 19:30 Uhr |
| • Klang-Reise (geführte Reise) | Dienstag, 27. Februar 2018 | 19:30 Uhr |
| • Klang-Reise für Kinder       | Dienstag, 6. März 2018     | 17:00 Uhr |
| • Klang-Zeit für Schwangere    | Dienstag, 6. März 2018     | 19:30 Uhr |
| • Klang-Genuss (nur Klänge)    | Dienstag, 13. März 2018    | 19:30 Uhr |
| • Klang-Reise (geführte Reise) | Dienstag, 27. März 2018    | 19:30 Uhr |



Human  
Energetik

**ZE.OÖ**

Zertifizierte EnergetikerInnen OÖ



## -RÜCKENFIT UND PILATES KURSE -

### Union Steinerkirchen

SEKTION GYMNASTIK - Bewegung für ALLE



#### RÜCKENFIT:

DIENSTAG, 9. JÄNNER 2018 UM 18:00 UHR  
IM TURNSAAL DER SCHULANLAGE STEINERKIRCHEN

#### PILATES:

DIENSTAG, 9. JÄNNER 2018 UM 19:10 UHR  
IM BALLETTSAAL DER SCHULANLAGE STEINERKIRCHEN

KURSDAUER/KOSTEN: 10 ABENDE JE 60 MIN € 60,00  
FÜR UNION MITGLIEDER GIBT ES EINE ERMÄSSIGUNG VON € 5,00

Anmeldung unter der Tel.: 0664/5501728 ab 18:00 Uhr oder  
per E-Mail: [ruetershoff@aon.at](mailto:ruetershoff@aon.at)

Bitte unbedingt anmelden, da die Teilnahme nur begrenzt möglich ist  
(max. 15 Personen pro Kurs).



## - SOZIALBERATUNGSSTELLE EBERSTALZELL -

VERANTWORTLICH FÜR DIE SICHERSTELLUNG EINES SOZIALEN NETZWERKS

**S**OLIDARITÄT

**H**ERZLICHKEIT

**V**ERSTÄNDNIS

> **ICH BIETE** Information, Beratung und Orientierung in schwierigen Lebenslagen.

> **ICH UNTERSTÜTZE** Sie auf dem Weg zu dem für Sie richtigen Angebot.

> **ICH KLÄRE** mit Ihnen Unterstützungsbedarf ab und erarbeite gemeinsame Lösungsmöglichkeiten für Sie.

> **ICH BIN** auch für Angehörige und ratsuchende Dritte da.

> **ICH KANN** den Unterstützungsbedarf auch bei Ihnen zu Hause klären.

Sprechtage am Marktgemeindeamt Sattledt  
jeden 1. Donnerstag im Monat von 08:00 - 10:00 Uhr

Bad Wimsbach-Neydharting  
jeden 1. Freitag im Monat von 08:00 - 10:00 Uhr



### BARBARA TRILSAM

Sonnleiten 2  
4653 Eberstalzell  
Tel.: 07241/27852  
Mobil: 0664/1981100  
Email: [sbs.eberstalzell@aon.at](mailto:sbs.eberstalzell@aon.at)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 08:00 - 12:00 Uhr  
Donnerstag 15:00 - 17:30 Uhr

REDAKTIONSSCHLUSS  
FÜR DAS NÄCHSTE AMTSBLATT IST DER  
16.02.2018

## - HOCHZEITSSCHIESSEN -

Die Gemeindebürger werden hingewiesen das OÖ. Polizeistrafgesetz bzw. das Pyrotechnikgesetz zu beachten und einzuhalten.

- Das Hochzeitsschießen ist bei der örtlich zuständigen Gemeinde und Polizeiinspektion anzukündigen.
- Das Hochzeitsschießen darf ausschließlich am Vorabend einer Hochzeit höchstens in der Zeit zwischen 18.00 und 20.00 Uhr sowie am Tag der Hochzeit in der Zeit zwischen 06.00 Uhr und Trauungsbeginn, sofern nicht andere Zeiten vereinbart werden.
- Es darf nicht in der unmittelbaren Nähe von Wäldern bei Trockenphasen oder sonst erhöht entzündbarem und brennbarem Umfeld durchgeführt werden.
- Es darf nicht ununterbrochen geschossen werden, sondern sind jeweils max. drei Schussabgaben zulässig und ist eine anschließende Pause von einer halben Stunde einzuhalten.
- Die unmittelbare Nachbarschaft ist vom beabsichtigten Schießen zu verständigen, insbesondere dann, wenn Babys oder Kleinkinder, bzw. kranke oder ältere Menschen in Hörweite wohnhaft sind, oder wenn sich Haustiere oder landwirtschaftliche Nutztiere im Freien oder auf der Weide befinden.
- Das Schießen im verbauten Gebiet (das sind jedenfalls etwa fünf Häuser in einem räumlichen Nahverhältnis zueinander) ist verboten.
- Die Schussrichtung muss von Personenansammlungen, Häusern, Straßen und Wegen weg gerichtet sein.

Nur unter Einhaltung der oben genannten Bedingungen kann mit hoher Wahrscheinlichkeit von Ortsüblichkeit und Rechtmäßigkeit eines Hochzeitsschießens ausgegangen werden.



## - ELTERN-MUTTER-BERATUNG LAMBACH -

### TERMINE DEZEMBER:

- Montag, 11. Dez. Babytreff 9:00 – 10:30 Uhr
- Dienstag, 12. Dez. Elterntreff/Elterncafé mit Kindern 9:00 – 11:00 Uhr  
Mutterberatung in Lambach 14:00 – 16:00 Uhr
- Montag, 18. Dez. Babytreff 9:00 – 10:30 Uhr
- Dienstag, 19. Dez. Elterntreff/Elterncafé mit Kindern 9:00 – 11:00 Uhr
- Mittwoch, 20. Dez. Mutterberatung in Gunskirchen (o. Arzt) 9:00 – 11:00 Uhr

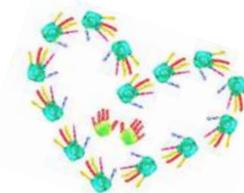
**VOM 27.12.2017 BIS 07.01.2018 IST DIE EMB LAMBACH GESCHLOSSEN**

**ANGEBOTE FÜR ELTERN UND KINDER IN DEN ERSTEN 3 LEBENSJAHREN**

**MUTTERBERATUNG IN DER EMB LAMBACH: MIT ÄRZTIN, KINDERKRANKENSCHWESTER, SOZIALARBEITERIN UND PSYCHOLOGIN**

### TERMINE 1. HALBJAHR 2018

- Dienstag, 09.01.2018, 13:30 - 15:30 Uhr
- Dienstag, 13.02.2018, 13:30 - 15:30 Uhr
- Dienstag, 13.03.2018, 13:30 - 15:30 Uhr
- Dienstag, 10.04.2018, 13:30 - 15:30 Uhr
- Dienstag, 08.05.2018, 13:30 - 15:30 Uhr
- Dienstag, 12.06.2018, 13:30 - 15:30 Uhr



### EINZELBERATUNGEN IN DER EMB LAMBACH

Psychologische Beratung nach Terminvereinbarung unter 07243/51143

**WIR LADEN SIE HERZLICH ZU UNSEREN KOSTENLOSEN ANGEBOTEN EIN!**

Hafferlstraße 1, 4650 Lambach, Tel. 0664/1323489

<https://www.land-oberoesterreich.gv.at/121445.htm> und [iglu.elternberatung.shv.wl@aon.at](mailto:iglu.elternberatung.shv.wl@aon.at)



## - BAV INFORMIERT -



FOTO: BAV

*Umweltprofi-Tipp:  
„Übergeben Sie alte  
Elektrogeräte keinesfalls  
unbefugten Sammlern!  
Bringen Sie diese ins nächste  
Altstoffsammelzentrum.“*



### ALTE ELEKTROGERÄTE GEHÖREN INS ALTSTOFFSAMMELZENTRUM!

Die richtige Entsorgung von Elektroaltgeräten liefert wertvolle Sekundärrohstoffe für neue Produkte.

Zwar wird in Österreich gut die Hälfte von rund 180.000 Tonnen Elektroaltgeräten den kommunalen Sammelstellen und somit einer fachgerechten Entsorgung zugeführt. Aber was geschieht mit dem Rest? Dieser liegt im Keller, landet fälschlicherweise im Restmüll oder gerät in die Hände illegaler Altstoffsammler – sogenannte „Kleinmaschinenbrigaden“ –, welche die Elektroaltgeräte ins Ausland bringen. Damit gehen für Österreich jährlich wertvolle Rohstoffe verloren und ein Schaden in Höhe von mehreren Millionen Euro entsteht. Denn viele dieser Geräte enthalten kostbare Edelmetalle wie Gold, Kupfer, Kobalt oder seltene Erden.

Nur die ordnungsgemäße Entsorgung im ASZ oder in den Verkaufsstellen des Handels garantiert, dass die Elektroaltgeräte fach- und umweltgerecht recycelt werden.

### BIOTONNE – INFOS UND TIPPS IM WINTER

#### WENN DIE TONNE DEN ABFALL NICHT RAUSRÜCKEN WILL

Bei starken Minusgraden gibt es manchmal eine böse Überraschung für die Biotonnenbesitzer. Trotz Entleerung ist der Behälter noch halbvoll: die Abfälle sind an der Tonnenwand festgefroren.

Die Mitarbeiter des Entsorgungsbetriebes sind in solchen Fällen machtlos – kein noch so starkes Rütteln und Klopfen hilft.

Grundsätzlich hat der Abfallbesitzer selbst dafür zu sorgen, dass sich die Tonne auch bei niederen Temperaturen problemlos entleeren lässt. Es besteht kein Anrecht auf eine Wiederholung der Entleerung.

Folgende Maßnahmen wirken vorbeugend:

Inhalt locker einfüllen, nicht verpressen  
Möglichst trocken sammeln; feuchte Abfälle in Zeitungspapier einwickeln  
Die Tonne – wenn möglich – in einem frostfreien Raum (zB Garage) aufstellen.

Christbäume zu den Sammelstellen bringen – auch nicht zerkleinert in die Biotonne geben

Dicke Äste in der Biotonne oder im Grünabfallsack stören den Kompostierprozess und müssen mühsam händisch entfernt werden.

In fast jeder Gemeinde gibt es für Christbäume eigene Sammelstellen. Weiters kann der vollständig vom Christbaumschmuck befreite Baum beim Strauchschnitt in den ASZ Stadl-Paura, Gunskirchen und Marchtrenk oder direkt bei den Kompostieranlagen abgegeben werden.

Strauchschnitt muss vor der weiteren Verarbeitung gehäckselt werden. Erst dann kann er gemeinsam mit dem Biotonnenmaterial zu Kompostmieten aufgesetzt werden.

Bei Fragen bitte die Misttelefonnummer 07242/54060 wählen oder die Umweltprofi-Homepage [www.umweltprofis.at/wels-land](http://www.umweltprofis.at/wels-land) besuchen.



## - STELLENAUSSCHREIBUNGEN -

### Für das Jahr 2018 suchen wir:

- WERKZEUGBAUTECHNIKER/IN
- KUNSTSTOFFFORMGEBER/IN
- ODER
- DOPPELLEHRE METALLTECHNIKER/IN  
(WERKZEUGBAUTECHNIKER/IN &  
KUNSTSTOFFFORMGEBER/IN)

Entlohnung laut KV

#### Was dich bei uns erwartet:

- ein tolles Betriebsklima
  - Kennenlernen der verschiedenen Abteilungen
  - kostenlose Weiterbildungs- und Englischkurse
  - Betriebsküche
  - kostenlose Nutzung des firmeneigenen Fitnessstudios
  - Prämienzahlungen bei schulischen Erfolgen
  - spannende Betriebsausflüge, uvm...
- Damit du dir mehr über die Berufe vorstellen kannst, bieten wir dir gerne einen Kennenlerntag an.

### Eine Lehre bei ACH hat Zukunft!

Wenn du Interesse an einer professionellen und umfassenden Ausbildung hast, dann verliere keine Zeit und bewirb dich bei...

#### ACH Solution GmbH

Gewerbepark 5

4652 Fischlham

z.H.: Hrn. Maximilian Riedl

Tel.: 07245 25570-12

E-Mail: [max.riedl@ach-solution.at](mailto:max.riedl@ach-solution.at)



### HAUSHALTSHILFE

mit guten Deutschkenntnissen gesucht.

- Führerschein
- flexibel
- selbstständig
- umsichtig für Haus, Garten und Gästehaus

Stundenlohn entsprechend der Qualifikation  
Wochenstunden nach Vereinbarung

Bewerbungen an:

#### Herbert und Gerhild Handlbauer

Schlossallee 2

4652 Fischlham

Tel. 07241/2238 (nur vormittags) oder per Mail an

[gerhild.handlbauer@schloss-bernaau.at](mailto:gerhild.handlbauer@schloss-bernaau.at)

Für den Alten- und Pflegetrakt unseres Klosters suchen wir zum sofortigen Eintritt eine/n

### MITARBEITER/IN TEILZEIT 20 WOCHENSTUNDEN

#### Aufgaben:

Mithilfe bei der Raumpflege und im Speisesaal; Hilfsdienste bei der Betreuung der betagten und kranken Schwestern

#### Wir erwarten von Ihnen:

- \* sehr gute Deutschkenntnisse
- \* Fähigkeit, in einem Team zu arbeiten
- \* Bereitschaft zu Wochenend- und Feiertagsdiensten
- \* Bereitschaft, sich auf die Kultur eines Klosters einzulassen

#### Wir bieten:

- \* sicheren Arbeitsplatz
- \* familiäres und wertschätzendes Betriebsklima
- \* Bruttogehalt für 20 Wochenstunden ca. € 800,00 (je nach Qualifikation)

#### Ihre Bewerbung erbitten wir an:

#### Benediktinerinnen v.U.H.M.

Mag. Josef Hallinger

Kirchenplatz 2

4652 Steinerkirchen an der Traun

[j.hallinger@benediktinerinnen.at](mailto:j.hallinger@benediktinerinnen.at)



### ELEKTRONIKER/IN

#### Aufgabenbereich:

Arbeit in der Vorfertigung/Lagerfertigung von Elektronikbaugruppen

Durchführung der Konfektionierung/Endfertigung von industriellen Funksteuerungsanlagen

Bei Interesse und entsprechender Ausbildung: Unterstützung des Service- und Reparaturteams

#### Anforderungen:

Genaue, gewissenhafte Arbeitsweise; Grundkenntnisse in Elektrotechnik; technisches Verständnis; Lehrabschluss als Elektroniker nicht zwingend erforderlich; EDV-Kenntnisse im üblichen Rahmen; Teamgeist

#### Wir bieten:

Abwechslungsreiche unbefristete Tätigkeit mit Entwicklungschancen; Fundierte Einschulung und Weiterbildung; Benefits wie Essenszuschuss, Obstkorb, Betriebsausflüge;

Mindestgehalt von € 21.644,00



Bewerbungsunterlagen vorzugsweise per Email an [zukunft@funkfuchs.at](mailto:zukunft@funkfuchs.at) oder **Funk Fuchs GmbH & Co KG** Kirchdorfer Straße 8, 4642 Sattledt



## ALLROUNDTALENT FÜR BÜRO IN STEINERKIRCHEN GESUCHT

### Aufgabengebiet:

Sämtliche Bürotätigkeiten, Kundengewinnung und -betreuung, Messebesuche, grafische Umsetzung, Marketingstrategien entwickeln und umsetzen, Datenanalysen erstellen, Pflege der Webseiten, und, und, und,...!!

Einfach alles was anfällt, daher wird es abwechslungsreich!!

### Arbeitszeit:

Völlig flexible Zeiteinteilung (vormittags, abends oder auch am Wochenende), aktuell nur ein paar Stunden pro Woche, wobei mittelfristig eine Vollzeitbeschäftigung beabsichtigt ist.

### Voraussetzung:

Perfekte Deutschkenntnisse in Schrift und Wort; sympathisches und gepflegtes Auftreten, kommunikativ, flexibel, Führerschein B mit Praxis, Gabe zur schnellen Erfassung und Umsetzung von Aufgaben

### Entlohnung:

Gehalt lt. KV: ab € 1.500,00 brutto monatlich (Teilzeit entsprechend anteilig), Überzahlung bei besonderer Qualifikation und Berufserfahrung möglich.

Weitere Infos gibt es unter: 0664/4171414

## NACHFOLGE FÜR GUT EINGEFÜHRTEN FRISÖRSALON GESUCHT

Der ca. 90 m<sup>2</sup> große Salon ist mit 8 Haarschneideplätzen, 3 Waschanlagen, einer Küche, einem Lagerraum und einem zusätzlichen Raum mit 2 Bedienplätzen eingerichtet.

Der Salon liegt im Ort Steinerkirchen a.d.Traun direkt an der Durchzugsstraße. Eigene Parkplätze befinden sich vor dem Geschäft. Der Salon ist sehr hell und freundlich eingerichtet.

Das Geschäft wäre auch sicher für verschiedene Berufssparten interessant zum einmieten. (Kosmetik, Fußpflege, Nagelstudio, Masseur,...)

Einstieg wäre jederzeit möglich!

Nähere Infos:

**Holzmann Heidi**

Landstraße 16, 4652 Steinerkirchen a.d.Traun  
Tel.: 07241/5966 oder Mobil: 0664/736 689 11  
E-Mail: [fshh@gmx.at](mailto:fshh@gmx.at)



**RADO**  
SWITZERLAND

# Krabath

## WERTE SCHENKEN FREUDE SCHENKEN

*Uhren & Schmuck  
für jeden Anlass*

GOLDSCHMIEDE und UHRMACHER  
Wels, Bahnhofstr. 22, Tel. 072 42 / 4 68 39  
info@juwelier-krabath.at • www.juwelier-krabath.at



**ACHTUNG HINWEIS:  
NEU AB 2018 ABFUHR DER BIOTONNEN  
IM JÄNNER, FEBRUAR UND DEZEMBER 4-WÖCHENTLICH!**

**Abfall-Abhol-Termine 2018**

	Biotonne	Restmüll	Gelber Sack	Altpapier
Jänner	Donnerstag, 25.01.	Freitag, 05.01.	Dienstag, 30.01.	Donnerstag, 11.01.
	Freitag, 26.01.			Freitag, 12.01.
Februar	Donnerstag, 22.02.	Freitag, 02.02.		Donnerstag, 22.02.
	Freitag, 23.02.			Freitag, 23.02.
März	Donnerstag, 08.03.	Freitag, 02.03.	Dienstag, 13.03.	
	Freitag, 09.03.	Freitag, 30.03.		
	Donnerstag, 22.03.			
	Freitag, 23.03.			
April	Freitag, 06.04.	Freitag, 27.04.	Dienstag, 24.04.	Donnerstag, 05.04.
	Samstag, 07.04.			Freitag, 06.04.
	Donnerstag, 19.04.			
	Freitag, 20.04.			
	Freitag, 04.05.	Samstag, 26.05.		Donnerstag, 17.05.
Mai	Samstag, 05.05.			Freitag, 18.05.
	Donnerstag, 17.05.			
	Freitag, 18.05.			
Juni	Freitag, 01.06.	Freitag, 22.06.	Dienstag, 05.06.	Donnerstag, 28.06.
	Samstag, 02.06.			Freitag, 29.06.
	Donnerstag, 14.06.			
	Freitag, 15.06.			
	Donnerstag, 28.06.			
	Freitag, 29.06.			
Juli	Donnerstag, 12.07.	Freitag, 20.07.	Dienstag, 17.07.	
	Freitag, 13.07.			
	Donnerstag, 26.07.			
	Freitag, 27.07.			
August	Donnerstag, 09.08.	Samstag, 18.08.	Dienstag, 28.08.	Donnerstag, 09.08.
	Freitag, 10.08.			Freitag, 10.08.
	Donnerstag, 23.08.			
	Freitag, 24.08.			
Sept.	Donnerstag, 06.09.	Freitag, 14.09.		Donnerstag, 20.09.
	Freitag, 07.09.			Freitag, 21.09.
	Donnerstag, 20.09.			
	Freitag, 21.09.			
Oktober	Donnerstag, 04.10.	Freitag, 12.10.	Dienstag, 09.10.	
	Freitag, 05.10.			
	Donnerstag, 18.10.			
	Freitag, 19.10.			
Nov.	Freitag, 02.11.	Freitag, 09.11.	Dienstag, 20.11.	Freitag, 02.11.
	Samstag, 03.11.			Samstag, 03.11.
	Donnerstag, 15.11.			
	Freitag, 16.11.			
	Donnerstag, 29.11.			
Dez.	Freitag, 30.11.			
	Freitag, 28.12.	Freitag, 07.12.		Donnerstag, 13.12.
	Samstag, 29.12.			Freitag, 14.12.

**BITTE DIE TONNEN UND GELBEN SÄCKE UNBEDINGT AM VORTAG BZW.  
BIS 6 UHR DES ABHOLTAGES RAUSSTELLEN!**